

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the ST. GEORGE'S IND. RES. SCHOOL  
LYTTON, B. C. School for the Quarter

ended DEC 31 1950

Principal Chas. F. H. H. H.

Dated DEC 31 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. M. H. H.  
Indian Agent

Dated at Lytton

this 9th day of Jan 1951

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

FOUR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lytton Agency School at Lytton on Reserve for Quarter ended December 31st 1940

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE   |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--|--|--|
|                 |                      |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8  |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |
| 416             | Albert Wells         | 18  | 1   |      | Union Bar       |                |   |   |   |   |   |   |    | 1                 | 1                       |                                  | 20-1-39                    | U  |  | Has not returned   |
| 417             | Oliver Munroe        | 16  | 1   |      | Cisco           |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | 29-10-39                   | U  |  | Has not returned   |
| 418             | John Spinks          | 16  | 1   |      | Lytton          |                |   |   |   |   |   |   | 1  |                   |                         |                                  | 27-11-39                   | U  |  |  |
| 420             | Geoffrey Sam         | 16  | 1   |      | Shulus          |                |   |   |   |   |   |   |    | 1                 |                         |                                  | 29-1-40                    | U  |  |  |
| 427             | Norman Eustace       | 16  | 1   |      | Lower Nicola    |                |   |   |   |   |   |   |    | 1                 |                         |                                  | 21-8-40                    | 92   |  |  |
| 429             | John Joe             | 17  | 1   |      | Cook's Ferry    |                |   |   |   |   |   |   |    | 1                 |                         |                                  | " "                        | U  |  | Has not returned   |
| 432             | Hector McIntyre      | 18  | 1   |      | Skuppah         |                |   |   |   |   |   |   |    | 1                 |                         |                                  | " "                        | 9  |  | Living at home. Attending H.S.   |
| 438             | Donald McIntyre      | 16  | 1   |      | "               |                |   |   |   |   |   |   |    | 1                 |                         |                                  | 24-5-41                    | U  |  |  |
| 439             | Timothy Spinks       | 15  | 1   |      | Lytton          |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 50   |  |
| 441             | Vaughan Shuter       | 16  | 1   |      | Lower Nicola    |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | 27-9-41                    | 92   | 50   |  |
| 442             | Roy Wells            | 15  | 1   |      | Union Bar       |                |   |   |   |   |   |   |    | 1                 |                         |                                  | " "                        | 92   |  |  |
| 443             | David Martin         | 16  | 1   |      | "               |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 33   |  |
| 444             | Harvey Dunstan       | 16  | 1   |      | Lytton          |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 47   |  |
| 446             | Leonard Samson       | 15  | 1   |      | "               |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | 28-8-42                    | 92   | 34   |  |
| 447             | Morgan Sam           | 15  | 1   |      | Lower Nicola    |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 35   |  |
| 448             | Frank Draper (Henry) | 16  | 1   |      | Lytton          |                |   |   |   |   |   |   |    | 1                 |                         |                                  | 21-10-42                   | 92   |  |  |
| 449             | Isaac McKay          | 15  | 1   |      | Boothroyd       |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | U  |  | Attending Public School  |
| 450             | Benai McKay          | 15  | 1   |      | "               |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 42   | TOTAL number of days in Quarter.....   |
| 456             | Larry Thom           | 15  | 1   |      | Lytton          |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | 1-9-43                     | U  |  | Attending Public School  |
| 457             | Leonard Peters       | 14  | 1   |      | Union Bar       |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | 1-9-48                     | 92   | 48   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 458             | Norman Peters        | 13  | 1   |      | "               |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 26 1/2   |  |
| 459             | Stanley Munroe       | 15  | 1   |      | Cisco           |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | 1-9-43                     | 92   | 45   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....   |
| 461             | Simon Hance          | 15  | 1   |      | Lytton          |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 42   |  |
| 462             | Maynard Joe          | 15  | 1   |      | Cook's Ferry    |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 42   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....  |
| 463             | Jerry McKay          | 15  | 1   |      | Boothroyd       |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 29   | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                         |
| 465             | Larry Phillips       | 13  | 1   |      | Lytton          |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | 1-2-44                     | 92   | 37   | (i) non-Indian children who are boarders.....  |
| 466             | John McKay           | 14  | 1   |      | Boothroyd       |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | 1-9-44                     | U  |  | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                                      |
| 467             | Jules Oates          | 14  | 1   |      | Lytton          |                |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 43   |  |
| TOTALS          |                      |     | 23  |      |                 | 1              | 4 | 2 | 5 | 4 | 8 | 1 | 14 |                   |                         |                                  | TOTALS                     | 1656   | 603 1/2  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the **ST. GEORGE'S IND. RES. SCHOOL**  
**LYTTON, B. C.** School for the Quarter  
ended **DEC. 31** 19**50**.

Principal *Chas. F. Shivel*

Dated **DEC 31** 19**50**.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Dm Hitt*  
Indian Agent

Dated at *Lytton*

this *9th* January 19**51**.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

100R-COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lytton Agency School at Lytton on Reserve for Quarter ended December 31st 1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL         | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE  |   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|--------------|--------------------|----------------|---|---|---|---|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---|---|---|
|                    |                   |     |     |              |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad   | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |   |
|                    | Brought forward   |     | 28  |              |                    |                |   | 1 | 4 | 2 | 5  | 4 | 8 | 1                    |           | 14   |      | 1-9-44                     | 1656                                | 603 1/2                          |   |   |   |
| 468                | Clarence Machele  | 14  | 1   | Boothroyd    |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 42                               |   |   |   |
| 470                | Tex Shuter        | 15  | 1   | Lower Nicola |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 23                               |   |   |   |
| 471                | Ranger Seymour    | 14  | 1   | "            |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 36                               |   |   |   |
| 475                | David Phillips    | 15  | 1   | Lytton       |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 39                               |   |   |   |
| 476                | Ernest Sam        | 12  | 1   | "            |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 47                               |   |   |   |
| 477                | Philip Swakun     | 12  | 1   | Lower Nicola |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | 29-9-45                    | 92                                  | 50                               |   |   |   |
| 478                | Alexander Adams   | 15  | 1   | Lytton       |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 11                               | Has not returned  |   |   |
| 479                | Stephen Paul      | 14  | 1   | "            |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        |                                     |                                  |   |   |   |
| 492                | Victor Thompson   | 11  | 1   | Boothroyd    |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | 1-1-46                     | 92                                  | 38                               |   |   |   |
| 493                | Dempsey Albert    | 12  | 1   | Cook's Ferry |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 50                               |   |   |   |
| 495                | Nelson Charlie    | 13  | 1   | Lytton       |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | 1-2-46                     | 92                                  | 49                               |   |   |   |
| 496                | Frank Samson      | 12  | 1   | "            |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 41                               |   |   |   |
| 499                | Meredith Wilson   | 12  | 1   | Cook's Ferry |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 44                               |   |   |   |
| 500                | Victor Pasco      | 12  | 1   | Ashcroft     |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | 1-9-46                     | 92                                  | 47                               |   |   |   |
| 501                | Robert Pasco      | 11  | 1   | "            |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 41                               |   |   |   |
| 502                | Peter Harry       | 13  | 1   | Shulus       |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 50                               |   |   |   |
| 503                | William Harry     | 14  | 1   | "            |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 50                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                      |   |   |
| 504                | Wilfrid Shackelly | 13  | 1   | Nooatch      |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | 1-10-46                    | 92                                  | 47                               |   |   |   |
| 507                | Tommy Harry       | 10  | 1   | Shulus       |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 42                               | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....       |   |   |
| 508                | Fred Hanna        | 10  | 1   | Lytton       |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | 1-10-47                    | 92                                  | 52                               |   |   |   |
| 509                | Mickey Edwards    | 9   | 1   | Lower Nicola |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        |                                     | 18                               | Has not returned  |   |   |
| 510                | Charlie McCarthy  | 9   | 1   | Boothroyd    |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 45 1/2                           | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter..... Has not returned.     |   |   |
| 511                | Oliver Quinn      | 9   | 1   | Lytton       |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 57                               | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter..... \$                     |   |   |
| 512                | George James      | 9   | 1   | "            |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 92                                  | 46                               | (a) If this is a church-owned residen-<br>tial school state the number of |   |   |
| 515                | George Williams   | 16  | 1   | P. Rupert    |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        |                                     | 11                               | At E. Rupert non-Indian children who are<br>Boarders.....                 |   |   |
| 516                | Joe Tait          | 15  | 1   | "            |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        |                                     | 11                               | (ii) non-Indian children who are<br>day school pupils.....                |   |   |
| 517                | Leonard Sexsmith  | 12  | 1   | "            |                    |                |   |   |   |   |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        |                                     | 11                               | in  |   |   |
| TOTALS             |                   |     | 55  |              |                    |                |   | 1 | 5 | 4 | 10 | 7 | 6 | 4                    | 8         | 2    | 439  | TOTALS                     | 3588                                | 1542                             |   |   |   |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

100R-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the **ST. GEORGE'S IND. RES. SCHOOL**  
**LYTTON, B. C.** School for the Quarter  
ended **DEC 31** 19**50**

Principal

*Chas. F. Hines*

Dated **DEC 31** 19**50**

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at *Lytton*

this *9th* day of *January* 19**51**

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lytton

Agency

REPORT of the St. George's School at Lytton, B.C. on Reserve for Quarter ended December 31st 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE   |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--|--|--|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |
|                 | Brought forward  |     | 55  |      |                 | 1              | 5 | 4 | 10 | 7 | 6 | 4 | 8 | 2                 | 4                       | 19                               |                            | 3588   | 1542   |  |
| 519             | Delbert Robinson | 13  | 1   |      | P. Rupert       |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | 1-10-47                    | 92   | 23   |  |
| 520             | Alfred Johnson   | 12  | 1   |      | "               |                |   |   |    | ✓ |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 50   |  |
| 521             | Donald Adams     | 13  | 1   |      | "               |                |   |   |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        |  | U  | At Edmonton  |
| 522             | Caleb Rush       | 13  | 1   |      | "               |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 50   |  |
| 523             | Cyril Calder     | 12  | 1   |      | "               |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 23 1/2   |  |
| 524             | Bertie Mercer    | 12  | 1   |      | "               |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 42   |  |
| 525             | Peter McMillan   | 12  | 1   |      | "               |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 23   |  |
| 526             | Rennie Green     | 12  | 1   |      | "               |                |   |   |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        |  | U  | At Edmonton School   |
| 527             | Alex. Scodane    | 12  | 1   |      | "               |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 57   |  |
| 528             | Nelson Clayton   | 13  | 1   |      | "               |                |   |   |    | ✓ |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 50   |  |
| 529             | Maxwell Wright   | 14  | 1   |      | "               |                |   |   |    | ✓ |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 40   |  |
| 530             | Willard Morven   | 13  | 1   |      | "               |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 38   |  |
| 531             | Homer Muldoe     | 12  | 1   |      | "               |                |   |   |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        |  | U  | At Edmonton  |
| 534             | Benj. Edwards    | 12  | 1   |      | "               |                |   |   |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        |  | U  | " "  |
| 535             | Larry Spinks     | 11  | 1   |      | Lower Nicola    |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 38   |  |
| 536             | Clifford Spinks  | 10  | 1   |      | "               |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 57   |  |
| 537             | Leslie Phillips  | 10  | 1   |      | Lytton          |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 45   |  |
| 538             | Floyd Adams      | 11  | 1   |      | Boothroyd       |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 46 1/2   | TOTAL number of days in Quarter.....   |
| 539             | Arnold Peters    | 10  | 1   |      | Union Bar       | ✓              |   |   |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 34   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 540             | Arthur Sam       | 10  | 1   |      | Lower Nicola    |                |   |   |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        |  | U  |  |
| 541             | Louis Holysinger | 12  | 1   |      | Cardston        |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 37   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....   |
| 542             | Harold Eustace   | 15  | 1   |      | Shulus          |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 46   |  |
| 543             | Leslie Adams     | 10  | 1   |      | Lytton          |                |   |   | ✓  |   |   |   |   |                   |                         |                                  | 1-9-48                     | 92   | 42   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$   |
| 544             | Cyril Lytton     | 10  | 1   |      | "               |                |   |   |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        |  | U  | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                         |
| 545             | Francis Sam      | 10  | 1   |      | "               |                |   |   |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   |  | (i) non-Indian children who are boarders.....  |
| 546             | Allan Joe        | 10  | 1   |      | Shulus          |                |   |   |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        |  | 18   | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                                      |
| 547             | Jacob Rush       | 15  | 1   |      | P. Rupert       |                |   |   |    | ✓ |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 50   |  |
| TOTALS          |                  |     | 82  |      |                 | 2              | 9 | 9 | 16 | 9 | 7 | 4 | 8 | 2                 | 8                       | 133                              | TOTALS                     | 5428   | 2314   |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

100-1011



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the ST. GEORGE'S IND. RES. SCHOOL  
LYTTON, B. C. School for the Quarter  
ended DEC 31 1951

Principal Chas. F. Hines

Dated DEC 31 1951

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. M. Hett  
Indian Agent

Dated at Lytton  
this 9th day of January 1951

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lytton Agency School at St. George's Lytton, B.C. on Reserve for Quarter ended December 31st 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE   |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|----|----|----|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--|--|--|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |
|                 | Brought forward   |     |     | 82   |                 | 2              | 9 | 9  | 16 | 9  | 7 | 4 | 8 | 2                 | 8                       | 43                               |                            | 5468   | 2314   |  |
| 549             | Gerald Kennedy    | 10  | 1   |      | Lower Nicola    | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | 1-9-48                     | 92   | 21 1/2   |  |
| 550             | Donald Swakum     | 9   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 57   |  |
| 551             | Barney Angus      | 9   | 1   |      | Nooatch         | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 56 1/2   |  |
| 552             | Randy Harry       | 9   | 1   |      | Shulus          | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 56 1/2   |  |
| 553             | Russell Calder    | 10  | 1   |      | P. Rupert       | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 33   |  |
| 555             | Stanley Austin    | 9   | 1   |      | Lytton          |                |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        |  | U  | Has not returned   |
| 556             | Ramsey Henry      | 9   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 45   |  |
| 557             | Clarence Snow     | 9   | 1   |      | Shulus          | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 54 1/2   |  |
| 558             | Alan Dunstan      | 10  | 1   |      | Lytton          | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 56 1/2   |  |
| 559             | Percy Joe         | 9   | 1   |      | Shacken         | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 45   |  |
| 560             | Frederick Henry   | 9   | 1   |      | Lytton          | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 31   |  |
| 561             | Norman Grandison  | 9   | 1   |      | P. Rupert       |                |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | 1-9-49                     | 13   |  | In Coqualeetza Hospital  |
| 562             | Jackie Cecil      | 8   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 47   |  |
| 563             | Bertie Adams      | 9   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 28 1/2   |  |
| 564             | Wilfrid Adams     | 10  | 1   |      | "               |                |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | U  |  | At Edmonton  |
| 565             | Gilbert Machelie  | 8   | 1   |      | Lytton          | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 44   |  |
| 566             | Corby Brown       | 8   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 43 1/2   | TOTAL number of days in Quarter.....   |
| 567             | Samuel Henry      | 8   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 44   |  |
| 568             | Herbert Hanna     | 8   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 45   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 569             | Kelly Adams       | 8   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 40   |  |
| 570             | Lyle Dunstan      | 8   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 44   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....   |
| 571             | Terry Jumbo       | 10  | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 39   |  |
| 572             | Gilbert Jumbo     | 8   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 43   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$  |
| 573             | McDonald Phillips | 8   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 34   | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                         |
| 574             | Larry Green       | 8   | 1   |      | Hazelton        |                |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | U  |  | (i) non-Indian children who are boarders.....  |
| 575             | Arthur Henry      | 7   | 1   |      | Lytton          | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | 1-9-50                     | 92   | 41 1/2   | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                                      |
| 576             | Daniel Charlie    | 9   | 1   |      | "               | ✓              |   |    |    |    |   |   |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 41 1/2   |  |
| TOTALS          |                   |     |     | 109  |                 | 15             | 6 | 13 | 9  | 16 | 9 | 7 | 4 | 8                 | 5                       | 16                               | 35                         | 7644   | 3305 1/2   |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the ST. GEORGE'S IND. RES. SCHOOL School for the Quarter  
ended DEC 31 1950

Dated DEC 31 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made  
out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Lyttan  
this 20th day of January 1951

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lytton Agency School at St. George's Lytton, B.C. on Reserve for Quarter ended December 31st 1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS       | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |   |    |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|----|---|----|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|---|---|
|                    |                       |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3  | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good |                      |                            |                                     |                                  | Good       | Fair  |   |
|                    | Brought forward       |     | 109 |      |                    | 15             | 6 | 13 | 9 | 16 | 9 | 7 | 4 | 8           | 5         | 16                   | 3                          |                                     | 7544                             | 3305 1/2   |   |   |
| 577                | Percy Charlie         | 9   | 1   |      | Lytton             | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | 1-9-50                              | 92                               | 44 1/2     |   |   |
| 578                | Thomas Fraser Andrews | 9   | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 55 1/2     |   |   |
| 579                | Ronald Smith          | 7   | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 45 1/2     |   |   |
| 580                | Frederick Isaac       | 7   | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 29 1/2     |   |   |
| 581                | Frederick Brown       | 8   | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 44 1/2     |   |   |
| 582                | Barnes Charlie        | 7   | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 54 1/2     |   |   |
| 583                | Cassidy Williams      | 10  | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 34 1/2     |   |   |
| 584                | Roy Williams          | 7   | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 41 1/2     |   |   |
| 585                | Oliver Brown          | 8   | 1   |      | Boston Bar         | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 39 1/2     |   |   |
| 586                | Charles Mike          | 7   | 1   |      | Lower Nicola       | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 39 1/2     |   |   |
| 587                | Harold Allan Joe      | 7   | 1   |      | "                  |                | ✓ |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 45         |   |   |
| 588                | Gene Sydney Bent      | 8   | 1   |      | "                  |                | ✓ |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 56         |   |   |
| 589                | George Shackelly      | 6   | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 42 1/2     |   |   |
| 590                | Charles Brigman       | 10  | 1   |      | Lytton             |                |   |    |   | ✓  |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 32         |   |   |
| 591                | Arnold Soodane        | 10  | 1   |      | P. Rupert          | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 56 1/2     |   |   |
| 592                | Richard Nelson        | 6   | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 52 1/2     |   |   |
| 593                | Frederick Nelson      | 6   | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 55         | TOTAL number of days in Quarter.....                                |   |
| 594                | Clifford Charlie      | 9   | 1   |      | Lytton             | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 54         |   |   |
| 595                | Larry Wilson          | 9   | 1   |      | Ashcroft           | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 41 1/2     | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter..... |   |
| 596                | Sandy Wilson          | 7   | 1   |      | "                  | ✓              |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            | " "                                 | 92                               | 45 1/2     | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                 |   |
| TOTALS             |                       |     | 129 |      |                    | 32             | 8 | 13 | 9 | 17 | 9 | 7 | 4 | 8           | 5         | 17                   | 43                         |                                     | TOTALS                           | 9384       | 4263  | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter..... \$   |
|                    |                       |     |     |      |                    |                |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            |                                     |                                  |            |   | (a) If this is a church-owned residen-<br>tial school state the number of                       |
|                    |                       |     |     |      |                    |                |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            |                                     |                                  |            |   | (i) non-Indian children who are<br>boarders.....  |
|                    |                       |     |     |      |                    |                |   |    |   |    |   |   |   |             |           |                      |                            |                                     |                                  |            |   | (ii) non-Indian children who are<br>day school pupils.....                                      |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ST. GEORGE'S IND. RES. SCHOOL School for the Quarter ended DEC 31 1921

Principal Chas. F. Hives

Dated DEC 31 1921

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. M. Hett  
Indian Agent

Dated at Lyttan  
this 9th day of January 1921

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lytton Agency

REPORT of the St. George's School at Lytton, B.C. on Reserve for Quarter ended December 31st 1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |   |    |   |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|----|---|----|---|----|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---|--|---|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3  | 4 | 5  | 6 | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |   |
|                    | Brought forward    |     |     |      |                    | 32             | 8 | 13 | 9 | 17 | 9 | 7  | 4 | 8                    | 5         | 17   | 3    |     |                            | 9254                                | 4263                             |   |  |   |
| 0259               | Dorothy Swartz     | 19  |     | 1    | Kanaka Bar         |                |   |    |   |    |   |    |   |                      | 1         |      |      |     | 26-8-36                    |                                     |                                  | In training at Calgary.   |  |   |
| 0280               | Dorothy Sam        | 18  |     | 1    | Lower Nicola       |                |   |    |   |    |   |    |   |                      | 1         |      |      |     | 6-9-38                     |                                     |                                  | " "   |  |   |
| 0287               | Rita Isaac         | 17  |     | 1    | Boothroyd          |                |   |    |   |    |   |    |   | 1                    |           |      |      |     | 1-12-38                    |                                     |                                  | In Coqualeetza Hospital.  |  |   |
| 0289               | Corrine Jumbo      | 18  |     | 1    | Lytton             |                |   |    |   |    |   |    |   |                      | 1         |      |      |     | " "                        |                                     |                                  | In training at Calgary.   |  |   |
| 0291               | Jeanette Dunstan   | 17  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      | 1         |      |      |     | 1-4-38                     | 92                                  |                                  |   |  |   |
| 0292               | Violet Dunstan     | 16  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      | 1         |      |      |     | " "                        | 92                                  |                                  |   |  |   |
| 0293               | Joan Thom          | 16  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      | 1         |      |      |     | 31-5-39                    |                                     |                                  | Has not returned. Attending H.S.                                      |  |   |
| 0302               | Marjorie Alec      | 17  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      | 1         |      |      |     | 29-9-39                    | 92                                  |                                  |   |  |   |
| 0303               | Phyllis Dunstan    | 17  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      | 1         |      |      |     | " "                        |                                     |                                  | Living at home - attending H.S.                                       |  |   |
| 0304               | Amy Samson         | 16  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | 20-9-39                    |                                     |                                  |   |  |   |
| 0308               | Annie Frank        | 17  |     | 1    | Cook's Ferry       |                |   |    |   |    |   |    |   |                      | 1         |      |      |     | " "                        | 92                                  |                                  |   |  |   |
| 0324               | Myris Jumbo        | 16  |     | 1    | Lytton             |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | 18-8-41                    | 92                                  |                                  |   |  |   |
| 0331               | Gloria Drynock     | 15  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | 28-8-41                    | 92                                  | 50                               |   |  |   |
| 0333               | Lily George        | 15  |     | 1    | Lower Nicola       |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | " "                        |                                     |                                  | Has not returned.   |  |   |
| 0335               | Phyllis Johnnie    | 16  |     | 1    | Lytton             |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | 16-3-42                    |                                     |                                  | " "   |  |   |
| 0336               | Evelyn Johnnie     | 15  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | " "                        | 92                                  | 50                               |   |  |   |
| 0337               | Virginia Dunstan   | 15  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | " "                        | 92                                  | 50                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |  |   |
| 0338               | Amy Dunstan        | 14  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | 20-8-42                    | 92                                  | 47                               |   |  |   |
| 0339               | Daphne Thom        | 15  |     | 1    | "                  |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | " "                        |                                     |                                  | Average number of days pupils in residence during Quarter.....        |  |   |
| 0340               | Phyllis Isaac      | 15  |     | 1    | Boothroyd          |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | " "                        | 92                                  | 42                               |   |  |   |
| 0342               | Yvonne Dunstan     | 14  |     | 1    | Lytton             |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | " "                        | 92                                  |                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                      |  |   |
| 0346               | Patricia Kennedy   | 14  |     | 1    | Lower Nicola       |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | 8-12-42                    | 92                                  | 42                               |   |  |   |
| 0349               | Beatrice Swakum    | 16  |     | 1    | " "                |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | " "                        | 92                                  | 50                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                     |  |   |
| 0351               | Matilda Swakum     | 15  |     | 1    | " "                |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | 4-12-42                    | 92                                  | 42                               | (a) If this is a church-owned residential school state the number of  |  |   |
| 0353               | Florence Shackelly | 16  |     | 1    | Shacken            |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | " "                        | 92                                  |                                  | (i) non-Indian children who are boarders.....                         |  |   |
| 0354               | Verna Spinks       | 14  |     | 1    | Lytton             |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | " "                        | 92                                  | 39                               | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....               |  |   |
| 0356               | Mary Joe           | 14  |     | 1    | Shacken            |                |   |    |   |    |   |    |   |                      |           |      |      |     | " "                        | 92                                  |                                  |   |  |   |
| TOTALS             |                    |     |     | 27   |                    | 32             | 8 | 13 | 9 | 19 | 9 | 13 | 6 | 20                   | 5         | 17   | 3    |     |                            | TOTALS                              | 10948                            | 4675  |  |   |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ST. GEORGE'S IND. RES. SCHOOL School for the Quarter ended DEC 31 1952

Principal Chas. F. Hines

Dated DEC 31 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. M. Hett  
Indian Agent

Dated at Lyttton  
this 9th day of January 1953

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

100R-6077



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lytton Agency School at St. George's Lytton, B.C. on Reserve for Quarter ended December 31st 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |    |    |    |    |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE   |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|----|----|----|----|----|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--|--|--|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |
|                 | Brought forward   |     |     | 27   |                 | 32             | 8 | 13 | 9  | 19 | 9  | 13 | 6 | 17                | 5                       | 17                               | 3                          | 10948  | 4675   |  |
| 0357            | Irene Spinks      | 14  |     | 1    | Lytton          |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | 4-12-42                    | 92   | 42   |  |
| 0358            | Freda Hanna       | 13  |     | 1    | Matsqui         |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 50   |  |
| 0360            | Marjorie Samson   | 14  |     | 1    | Kanaka Bar      |                |   |    |    |    |    | ✓  |   |                   |                         |                                  | 1-9-43                     | 92   | 44   |  |
| 0361            | Evira Samson      | 13  |     | 1    | "               |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 45   |  |
| 0362            | Gloria Edwards    | 12  |     | 1    | Boothroyd       |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 40   |  |
| 0366            | Gladys Isaac      | 13  |     | 1    | "               |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 47   |  |
| 0368            | Virginia Webster  | 12  |     | 1    | Lytton          |                |   | ✓  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                  | 1-11-44                    | 92   | 45   |  |
| 0369            | Loretta Webster   | 11  |     | 1    | "               |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 50   |  |
| 0372            | Sally Quash       | 12  |     | 1    | Telegraph Creek |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 40   |  |
| 0373            | Patricia Phillips | 13  |     | 1    | Lytton          |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | 1-4-45                     | 92   | 50   |  |
| 0376            | Phyllis Joe       | 11  |     | 1    | Shacken         |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | 29-9-45                    | 92   | 45   |  |
| 0377            | Georgina Bent     | 11  |     | 1    | Shilus          |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 40   |  |
| 0380            | Esther Walkem     | 13  |     | 1    | Cook's Ferry    |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 41   |  |
| 0381            | Jenny McKay       | 11  |     | 1    | Boothroyd       |                |   |    |    |    |    |    |   |                   |                         |                                  | 1-11-45                    | U  |  | Has not returned.  |
| 0382            | Flora Paul        | 11  |     | 1    | Lytton          |                |   |    |    |    |    |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | U  |  | " "  |
| 0388            | Phyllis Wilson    | 15  |     | 1    | Cook's Ferry    |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 50   |  |
| 0391            | Phyllis Frank     | 12  |     | 1    | Kanaka Bar      |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 46   | TOTAL number of days in Quarter.....   |
| 0392            | Winnifred Frank   | 11  |     | 1    | "               |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 46   |  |
| 0394            | Doreen Albert     | 12  |     | 1    | Cook's Ferry    |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | 1-1-46                     | 92   | 50   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0397            | Margaret Webster  | 11  |     | 1    | Lytton          |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 36   |  |
| 0398            | Mary Angus        | 11  |     | 1    | Lower Nicola    |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 50   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....   |
| 0399            | Gladys Cates      | 10  |     | 1    | Lytton          |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 48   |  |
| 0400            | Joyce Dunstan     | 11  |     | 1    | "               |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 47   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$  |
| 0401            | Elizabeth Pasco   | 11  |     | 1    | Ashcroft        |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | 20-8-45                    | 92   | 41   | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                         |
| 0402            | Rita Johnnie      | 10  |     | 1    | Lytton          |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 46   | (i) non-Indian children who are boarders.....  |
| 0404            | Effie Quash       | 15  |     | 1    | Telegraph Creek |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | 1-9-46                     | 92   | 32   | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                                      |
| 0405            | Virginia Kelly    | 12  |     | 1    | Nicola          |                |   |    |    |    | ✓  |    |   |                   |                         |                                  | " "                        | 92   | 57   |  |
| TOTALS          |                   |     |     | 54   |                 | 32             | 8 | 13 | 11 | 29 | 20 | 14 | 6 | 17                | 6                       | 17                               | 4                          | 13248  | 5803   |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ST. GEORGE'S IND. RES. SCHOOL LYTTON, B.C. School for the Quarter ended DEC 31 1950

Principal Chas. F. Havel

Dated DEC 31 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. M. Hett  
Indian Agent

Dated at Lytton  
this 9th day of January 1951

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

BOOK COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lytton

Agency

REPORT of the St. George's

School at Lytton, B.C.

on

Reserve for Quarter ended December 31st

19.50

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|---|---|--|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |   | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    | Brought Forward    |     |     | 54   |                    | 32             | 8  | 13 | 11 | 29 | 20 | 14 | 6 | 17                   | 6         | 17   | 24   | 4                          |                                     |                                  | 13248 5803 |   |   |  |
| 0406               | Patricia Kelly     | 11  |     | 1    | Nicola             |                |    |    |    | ✓  |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | 1-9-46                           | 92         | 37  |   |  |
| 0408               | Joyce Brown        | 14  |     | 1    | Hazelton           |                |    |    |    |    | ✓  |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | 1-10-46                          | 92         | 42  |   |  |
| 0409               | Leona Nahanee      | 11  |     | 1    | Squamish           |                |    |    |    |    |    | ✓  |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 38  |   |  |
| 0410               | Gloria Nahanee     | 10  |     | 1    | "                  |                |    |    |    | ✓  |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 48  |   |  |
| 0412               | Barbara Walkem     | 10  |     | 1    | Cook's Ferry       |                |    |    |    |    | ✓  |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 57  |   |  |
| 0413               | Judith Sam         | 10  |     | 1    | Shulus             |                |    |    |    | ✓  |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | 1-1-47                           | 92         | 33½   |   |  |
| 0414               | Evelyn Drynook     | 10  |     | 1    | Lytton             |                |    |    |    |    | ✓  |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 28½   |   |  |
| 0415               | Kathleen Charlie   | 9   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 4   | Has not returned  |  |
| 0416               | Kathleen Toodlican | 12  |     | 1    | Shulus             |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | 1-2-47                           | 92         | 6   | +   |  |
| 0417               | Rita Toodlican     | 11  |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 2   | +   |  |
| 0419               | Sharon Oates       | 10  |     | 1    | Lytton             |                |    |    |    | ✓  |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | 1-10-47                          | 92         | 35  |   |  |
| 0420               | Janet Edmonds      | 9   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 13  | In Alexandria Solarium, Cobble Hill, P.C.   |  |
| 0421               | Wanda Quinn        | 9   |     | 1    | "                  |                |    |    |    | ✓  |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 46  |   |  |
| 0422               | Marjorie Harris    | 14  |     | 1    | P. Rupert          |                |    |    |    |    |    | ✓  |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 32  |   |  |
| 0423               | Peggy Gosnell      | 15  |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 0   | Has not returned.   |  |
| 0424               | Delavina Tait      | 13  |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    | ✓  |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 40  |   |  |
| 0426               | Shirley Wale       | 14  |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    | ✓ |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 49  | TOTAL number of days in Quarter.....  |  |
| 0427               | Norma Pollard      | 12  |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    | ✓ |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 39  |   |  |
| 0428               | Nancy Pollard      | 11  |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 1   | Has not returned  |  |
| 0429               | Essie Shanoss      | 9   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 0   | U. Edmonton.  |  |
| 0430               | Catharine Kelly    | 9   |     | 1    | Nicola             |                |    |    |    | ✓  |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 46  | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....   |  |
| 0431               | Marion Machelie    | 12  |     | 1    | Kanaka Bar         |                |    |    |    |    | ✓  |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 46½   |   |  |
| 0432               | Irene Paul         | 11  |     | 1    | Lytton             |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 45  | Has not returned  |  |
| 0433               | Beatrice Peters    | 10  |     | 1    | Union Bar          |                |    |    |    |    | ✓  |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 44  | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$  |  |
| 0434               | Dorothy Sam        | 10  |     | 1    | Nicola             |                |    |    |    |    |    | ✓  |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 54  | (a) If this is a church-owned residen-<br>tial school state the number of                       |  |
| 0436               | Lorna Holysinger   | 10  |     | 1    | Cardston           |                |    |    |    | ✓  |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | " "                              | 92         | 47  | (i) non-Indian children who are<br>boarders.....  |  |
| 0437               | Elizabeth Isaac    | 10  |     | 1    | Lytton             |                |    |    |    | ✓  |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     | 1-9-48                           | 92         | 29½   | (ii) non-Indian children who are<br>day school pupils.....                                      |  |
|                    | TOTALS             |     |     | 81   |                    | 32             | 11 | 19 | 15 | 31 | 21 | 17 | 6 | 17                   | 8         | 22   | 80   | 4                          |                                     |                                  | TOTALS     | 15272 669 5   |   |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ST. GEORGE'S IND. RES. SCHOOL School for the Quarter ended DEC 31 1950.

Dated DEC 31 1950 Principal Chas. J. Hines

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. M. Hett  
Indian Agent

Dated at Lytton  
this 9th day of January 1951.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

1008-6014



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lytton Agency School at St. George's Lytton, B.C. on Reserve for Quarter ended December 31st 1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |    | STANDING IN<br>CLASS |            | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE   |                      | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|----|----------------------|------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--|----------------------|---|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | High School          | Very Good  |                            |                                     |                                  | Good   | Fair                 |   |
|                    | Brought forward   |     |     | 81   |                    | 32             | 11 | 19 | 15 | 31 | 21 | 17 | 6  | 17                   | P. 22 21 4 |                            |                                     | 15272                            | 6595   |                      |   |
| 0438               | Doreen Hance      | 10  |     | 1    | Boothroyd          |                |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | 1-10-48                             | U                                | Has not returned.  |                      |   |
| 0439               | Annette Munroe    | 8   |     | 1    | Cisco              | ✓              |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 43                          |  |                      |   |
| 0440               | Mercy Nelson      | 15  |     | 1    | P. Rupert          |                |    |    |    |    |    | ✓  |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 50                          |  |                      |   |
| 0441               | Florence Webster  | 8   |     | 1    | Lytton             |                | ✓  |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 42                          |  |                      |   |
| 0442               | Minnie Parker     | 11  |     | 1    | P. Rupert          |                |    | ✓  |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 57                          |  |                      |   |
| 0443               | Elizabeth Swakum  | 8   |     | 1    | Lower Nicola       | ✓              |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 34                          |  |                      |   |
| 0446               | Jean Albert       | 8   |     | 1    | Cook's Ferry       | ✓              |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 57                          |  |                      |   |
| 0447               | Virginia Adams    | 8   |     | 1    | Boothroyd          |                | ✓  |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 57                          |  |                      |   |
| 0448               | Dorothy Peters    | 8   |     | 1    | Union Bar          | ✓              |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 45                          |  |                      |   |
| 0449               | Annie Machelie    | 8   |     | 1    | Kanaka Bar         | ✓              |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 46                          |  |                      |   |
| 0450               | Lorna Dunstan     | 14  |     | 1    | Lytton             |                |    |    |    |    |    | ✓  |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 50                          |  |                      |   |
| 0451               | Diana Dunstan     | 8   |     | 1    | "                  |                |    | ✓  |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 65                          |  |                      |   |
| 0452               | Rosalie McKay     | 9   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 |                                  | Attending public school.   |                      |   |
| 0453               | Shirley McKay     | 15  |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 |                                  | In Coqualeetza hospital.   |                      |   |
| 0454               | Zela James        | 8   |     | 1    | "                  | ✓              |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 33                          |  |                      |   |
| 0455               | Enid McKay        | 9   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | 1-1-49                              | U                                | Attending public school  |                      |   |
| 0456               | Donna Wilson      | 8   |     | 1    | Cook's Ferry       | ✓              |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | 1-9-49                              | 92 / 46                          | TOTAL number of days in Quarter.....                                 |                      |   |
| 0457               | Loretta Rudland   | 13  |     | 1    | P. Rupert          |                |    |    |    |    |    | ✓  |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 39                          |  |                      |   |
| 0458               | Patricia Spalding | 10  |     | 1    | "                  |                | ✓  |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 57                          | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....     |                      |   |
| 0459               | Justine Kelly     | 8   |     | 1    | Cook's Ferry       | ✓              |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 43                          |  |                      |   |
| 0460               | Hester Leeson     | 11  |     | 1    | P. Rupert          |                |    | ✓  |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 57                          | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                     |                      |   |
| 0461               | Melita Smith      | 12  |     | 1    | "                  |                |    |    | ✓  |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 57                          |  |                      |   |
| 0462               | Yvonne Morven     | 10  |     | 1    | "                  |                |    | ✓  |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 53                          | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                   |                      |   |
| 0463               | Molly Nelson      | 10  |     | 1    | "                  |                | ✓  |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 23 1/2                      | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |                      |   |
| 0464               | Julia Venn        | 11  |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 |                                  | In School (i) non-Indian children who are boarders.....              |                      |   |
| 0465               | Betty Edwards     | 8   |     | 1    | Boothroyd          | ✓              |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 35                          | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....              |                      |   |
| 0466               | Evelyn Andrews    | 8   |     | 1    | "                  | ✓              |    |    |    |    |    |    |    |                      |            |                            | " "                                 | 92 / 47                          |  |                      |   |
| TOTALS             |                   |     |     | 108  |                    | TOTALS         | 37 | 18 | 24 | 17 | 31 | 21 | 19 | 7                    | 17         | 10                         | 31                                  | 68                               | 4  | TOTALS 17296 762 1/2 |   |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the ST. GEORGE'S IND. RES. SCHOOL  
LYTTON, B. C. School for the Quarter

ended DEC 31 1950 19.....

Principal Chas. F. Hirsch

Dated DEC 31 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. M. Hutt  
Indian Agent

Dated at Lytton

this 9 day of January 19 51

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

100R-COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lytton

Agency

REPORT of the St. George's

School at Lytton, B.C.

on

Reserve for Quarter ended December 31st

1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS               | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE  |   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |
|--------------------|-------------------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---|---|---|--|
|                    |                               |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad   | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |   | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    | Brought forward               |     |     | 108  |                    | 37             | 18 | 24 | 17 | 31 | 21 | 19 | 7 | 17                   | 10        | 31   | 18   | 4                          |                                     |                                  | 17296   | 7621 1/2  |   |  |
| 0467               | Marion Jumbo                  | 11  |     | 1    | Lytton             |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | 1-9-49  | 92  | 32  |  |
| 0468               | Shirley Drynock               | 9   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 42  |  |
| 0469               | Ruby Johnnie                  | 8   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 46  |  |
| 0470               | Beverley Munroe               | 8   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 33  |  |
| 0471               | Alice James                   | 10  |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | 1-9-50  | 92  | 41  |  |
| 0472               | Margaret Andrews              | 7   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 34 1/2  |  |
| 0473               | Sharon Munroe                 | 8   |     | 1    | Styne              |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 44  |  |
| 0474               | Evelyn Michell                | 7   |     | 1    | Kanaka Bar         |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 44 1/2  |  |
| 0475               | Ina Michell                   | 6   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 45 1/2  |  |
| 0476               | Margaret Henry                | 6   |     | 1    | Lytton             |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 37 1/2  |  |
| 0477               | Mary Ann Brown                | 9   |     | 1    | Boston Bar         |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 45 1/2  |  |
| 0478               | Rosie Washington              | 9   |     | 1    | Lower Nicola       |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 36 1/2  |  |
| 0479               | Adaline Washington<br>(Isaac) | 8   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 56 1/2  |  |
| 0480               | Agnes Jack                    | 9   |     | 1    | Upper Nicola       |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 56 1/2  |  |
| 0481               | Julia Jack                    | 7   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 41  |  |
| 0482               | Lorna Brigman                 | 9   |     | 1    | Lytton             |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 31  |  |
| 0483               | Leona Brigman                 | 8   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 45 1/2  | TOTAL number of days in Quarter... 92  |
| 0484               | Maggie Hance                  | 8   |     | 1    | "                  |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 46 1/2  |  |
| 0485               | Irene Shackelly               | 8   |     | 1    | Lower Nicola       |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 43 1/2  | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter... 19136            |
| 0486               | Velma Adolphe (Billy)         | 7   |     | 1    | Lytton             |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | " "   | 92  | 45 1/2  | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter... 208                              |
|                    |                               |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter... 1 1/2 04 00              |   |   |  |
|                    |                               |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | (a) If this is a church-owned residen-<br>tial school state the number of |   |   |  |
|                    |                               |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | (i) non-Indian children who are<br>boarders.....                          |   |   |  |
|                    |                               |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  | (ii) non-Indian children who are<br>day school pupils.....                |   |   |  |

TOTALS 211 107 104  
 257 107 104

TOTALS 53 20 25 18 31 21 19 7 17 10 33 16 4

TOTALS 19136 8470 1/2 208 x .6750 = 14040.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

211

1/1/51

Indian Affairs (RG 10 Volume 6463, file 888-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA

100R-COPY